

## Herr, was trägt der Boden hier

Herr, was trägt der Boden hier,  
Den du tränkst so bitterlich?  
"Dornen, liebes Herz, für mich,  
Und für dich der Blumen Zier."

Ach, wo solche Bäche rinnen,  
Wird ein Garten da gedeihn?  
"Ja, und wisse! Kränzelein,  
Gar verschiedene, flicht man drinnen."

O mein Herr, zu wessen Zier  
Windet man die Kränze? sprich!  
"Die von Dornen sind für mich,  
Die von Blumen reich ich dir".

*Texte de Paul Heyse (1830 - 1914) – basé sur un texte espagnol anonyme, extrait de "“Qué producirá mi Dios” "*

### **Musique de Hugo Wolf (1860 - 1903) :**

" Herr, was trägt der Boden hier ", Extrait de (Spanisches Liederbuch: Geistliche Lieder) n° 9 (1889)

Seigneur, que porte le sol ici

Seigneur, que porte le sol ici  
Que tu imbibes si amèrement ?  
« Des épines, cher cœur, pour moi,  
Et pour toi une guirlande de fleurs. »

Ah, où de tels ruisseaux coulent,  
Un jardin, fleurira-t-il ?  
« Oui, et sache-le ! Des petites couronnes  
Très différentes sont tressées ici. »

Oh, mon Seigneur, pour orner qui  
Ces couronnes sont-elles tressées ? Parle !  
« Celles d'épines sont pour moi,  
Celles de fleurs je te les offre. »